

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 37 (1961-1962)  
**Heft:** 21  
  
**Rubrik:** Humor in Uniform

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

So vollkommen ist die Abkehr Castros von amerikanischen Waffen zu sowie-tischen, daß alte amerikanische Bomber als Ziele für MIG-Jäger benützt wurden. Und ein ganzes Warenlager amerikanischer Ersatzteile für Flugzeuge wanderte auf den Schrotthaufen.

Seit über einem Jahr hat Castro mehr Waffen und Soldaten als irgendein anderes lateinamerikanisches Land. Nun hat er auch noch die bestausgebildete, bestorganisierte und bestkommandierte Streitmacht in diesem Gebiet.

## DU hast das Wort

### Soll meine Tochter FHD werden?

(Siehe Nr. 15, 18, 19 und 20/62)

Sie gaben uns am 27. März 1962 Kenntnis von der Frage eines Abonnenten Ihrer Zeitung: «Soll meine Tochter FHD werden?»

Der Frauenhilfsdienst besteht seit 1939. Wie bei jeder neu geschaffenen Organisation galt es auch bei ihm, Anlaufschwierigkeiten verschiedener Art zu meistern. Daß dies mit Erfolg geschah, beweisen die während des Aktivdienstes 1939/45 von 20 000 FHD geleisteten 3,5 Millionen Dienstage, die es erlaubten, Wehrmänner für diese Zeitspanne für andere militärische oder zivile Aufgaben freizubekommen.

Heute beruht die Organisation des Frauenhilfsdienstes auf einer bundesrätlichen Verordnung vom 26. Dezember 1961 (Militär-amtsblatt 1961, S. 245ff.). Artikel 9 dieser Verordnung lautet wie folgt: «Angehörige des Frauenhilfsdienstes, deren Betragen dem Ansehen des Frauenhilfsdienstes schadet, können ausgeschlossen werden.»

Abschätzige Bemerkungen über den Frauenhilfsdienst und dessen Angehörige entspringen bei Frauen nicht selten Gefühlen des Neides gegenüber jungen Geschlechtsgenossinnen oder ganz einfacher Klatschsucht und höchst wenig verstandesmäßigen Überlegungen oder gar konkreten nachteiligen Beweisen. Männer – und vor allen diejenigen, die mit FHD-Gruppen zusammengearbeitet haben – beteiligen sich in der Regel wenig an solchem Geschwätz. Wenn einzelne es dennoch tun, so handelt es sich oft um jene Art von Angebern, die über die Frau ganz allgemein meistens nur in zotiger Weise reden.

Völlig widersinnig ist die Meinung, nur Frauen, die nichts Gescheiteres zu tun wüßten, oder solche, die Erlebnisse mit Männern suchten, interessierten sich für den FHD. Sehr viele Frauen leisten daheim weniger Gescheites als unsere FHD im Dienst, die sich für eine wichtige Aufgabe zum Nutzen der Allgemeinheit zur Verfügung stellen. Männererlebnisse können viel einfacher und bequemer als beim FHD im Zivilleben, im Verein, am Arbeitsort gesucht werden. Der Militärdienst mit seiner strengen Arbeit, dem geregelten Dienstbetrieb, Ausgang und Urlaub, aber ganz einfach auch mit der in vielem verpflichtenden Uniform, bietet wirklich keine reichen Jagdgründe für die abenteuersuchende Weiblichkeit.

Durchaus nicht jede Bewerberin wird tatsächlich in den FHD aufgenommen. Neben der selbstverständlichen gesundheitlichen Eignung muß die Voraussetzung eines einwandfreien Leumunds er-

füllt sein. Die Angehörigen des FHD sorgen vor allem selbst und im Interesse ihres Ansehens dafür, daß in ihren Reihen Ordnung und Sauberkeit äußerlich und innerlich herrscht. Als eidgenössische Hilfsdienstpflichtige im rechtlichen Sinn unterstehen sie im Dienst wie jeder Wehrmann überdies der Militärgerichtsbarkeit.

Die Kameradschaft der Soldaten ist eine mit nichts zu vergleichende menschliche Bindung. Sie verbindet nicht weniger eng auch die Angehörigen des Frauenhilfsdienstes unter sich. So wenig wie ein guter Soldat abfällige Bemerkungen von Außenstehenden über seine ihm nahestehenden Kameraden duldet, so wenig schätzen es die FHD, wenn böse Zungen über sie und ihre Kameradinnen herziehen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Direktion der Eidg. Militärverwaltung,  
der Chef des Pressedienstes:

Dr. H. R. Kurz

## Humor in Uniform

### Im Trommelfeuer

Eine Reminiszenz aus der Zeit der  
Grenzbesetzung 1914/18

Von Tambour C. Baumgartner, Solothurn

Der Sommer 1914 ging seinem Ende entgegen; schöne Herbsttage waren uns in jenem abgelegenen Juradorf noch beschieden, und langsam hatten wir uns damit abgefunden, daß dieser Wiederholungskurs jedenfalls auch noch bis in den Winter hinein dauern könnte. Bereits spürte man die frühe Dämmerung und besonders auch die kühlen Nächte mit wenig Freude, denn die Kantonnements bestanden damals noch in den teilweise sehr primitiven Scheunen und Einfahrten der nicht gerade wohlhabenden Bauern. Recht langweilig waren für uns besonders die Abende, denn die Soldatenstuben kannten wir noch nicht; erst im zweiten Jahr wurde diese soziale Idee einer wirklichen Soldatenmutter verwirklicht. Man kannte auch das Radio noch nicht, auch durften wir nicht telefonieren, obschon unser Heimatstädtchen nur drei Bahnstationen von unserem Standort entfernt war. Daß an Sonntagen auch keine Besuche gestattet waren, erleichterte uns jungen Soldaten keinesfalls den eintönigen Dienst.

Doch tagsüber bewegten wir uns auf den herbstlichen Weiden nahe der Landesgrenze, die sich unter unseren Stellungen bei Großlützel hinzog. Die befohlenen Schanzarbeiten waren schon tüchtig vorwärts gediehen, und jeder Zug wußte genau, welchen Abschnitt er im Ernstfalle oder bei einem Probealarm zu besetzen habe. Ja, ja, später dachten wir immer wieder an jene Zeiten zurück, da Hanns Indergand, der frohe Lautensänger, bei den Soldaten gesungen hat vom Schifflein, welches er fahren sah:

Im Jura auf den Schanzen,  
da sollen die Soldaten tanzen!

Uns war's allerdings in jener Abgeschiedenheit und in der eintönigen Gegend von Movellier hinter Soyhières keineswegs ums Tanzen. Trotzdem wir Laufentaler nur wenige Kilometer in der Luftlinie von zu Hause entfernt waren, durfte niemand in den Urlaub und sonn-

tags war Ausgang nur im Kantonnementsrayon. Wir wollten es unseren Söhnen von Herzen gönnen, daß sich diese Zustände während des Aktivdienstes 1939–45 wesentlich gebessert haben, was bestimmt auch zur Hebung der Dienstfreudigkeit viel beigetragen hat.

Die so verhaßte (und doch notwendige) Einzelausbildung auf den Juraweiden, welche die ermüdende, weil ungewohnte Schanzarbeit unterbrach, hing einem nachgerade zum Halse heraus. Der Hügel, auf welchem «zur Abwechslung» geschanzt wurde, hat denn auch zufolge der Einzelausbildung gleich den Namen «Schlauchberg» erhalten. Unsere so notwendige Nachtruhe wurde aber oft gestört durch das dumpfe Rollen, welches vom nahen Elsaß zu uns herüberdröhnte. Ein neuer Tagesbefehl unseres Hauptmanns versprach nun endlich eine willkommene Abwechslung. Kaum daß der herbstliche Morgen dämmerte, zog eine Abteilung los zum Scheibenstellen auf den jenseitige Höhen. Die Anleitung hierzu muß ganz raffiniert gewesen sein, denn wie sich im Verlaufe des Vormittags herausstellte, waren diese «feindlichen Stellungen» gut getarnt und schlecht auszumachen. Unser Hauptmann vom IV/23, der spätere Oberst R. Schüpbach aus Kirchberg (Bern), kam an diesem Morgen auf einen originellen Gedanken. Während der üblichen Einzelausbildung wurden die Füsiliere gruppenweise in ihre Stellungen befohlen mit dem Auftrag, den in unser Land eingedrungenen supponierten Feind zu bekämpfen und hinauszuerwerfen. Von der Stellung dieses Feindes verlautete nichts; jeder Unteroffizier mußte seine Gruppe selbständig führen; ja, jeder einzelne Soldat sollte dies tun und den eventuell kampfunfähigen Vorgesetzten ersetzen.

Was das bedeutet, begreift man erst, wenn man weiß, daß in jener Zeit kurz nach einer langen Friedensperiode in Europa ein geläufiger Ausspruch besagte, daß man im Militärdienst nichts zu denken brauche; man habe nur zu tun, was einem befohlen werde. Nun aber kam unser Kommandant mit der völlig neuen Idee, daß im modernen Krieg jeder einzelne Mann mit taktischem Überlegen in den Kampf gehen müsse, weil eben nicht immer ein Vorgesetzter in der Nähe sein werde, auf dessen Anweisungen man warten könne.

Also stürmte die erste Gruppe im Laufschrift in den betreffenden Graben, orientierte sich und spähte nach den aufgestellten feindlichen Scheiben. Bald begann es zu knattern, und einzelne der gut versteckten supponierten feindlichen Schützen fielen in die Büsche. Als Tambour hatte ich mit dieser Übung nichts zu tun, und so hatte ich mir einen erhöhten Punkt ausgesucht, von welchem aus ich den Verlauf dieser Übung gut übersehen konnte. Die «Tagwache», die mir immer noch nicht exakt genug gelingen wollte, konnte ich dabei weiter üben und freute mich am hellen Klang meiner Trommel; denn bei dem trockenen Sonnenwetter waren die Felle am festesten angespannt, und die Schlägel wirbelten fast von alleine. Und dabei hatte ich einen herrlichen Überblick über das «Schlachtfeld» unserer Kompanie. Eben hatte ich mir eine Pause bewilligt, legte mich nieder und packte meine Zwischenverpflegung aus, Brot, Käse und Tee, und begann zu schnabulieren. Aber mitten in meinen beschaulichen Betrachtungen störte mich die Ordonnanz, die auf mich zueilte und mir zu-

rief, ich müsse sofort zum Hauptmann kommen. Diese Unterbrechung stand nicht in meinem Programm, aber wohlweislich packte ich meine Siebensachen zusammen und eilte hinüber zu den besetzten Stellungen, wo ich den etwas sonderbaren Befehl erhielt, neben dem Kommandanten und dicht hinter den Schützen stehend, so stark und heftig wie möglich den Wirbel zu schlagen. Das sollte den Schlachtenlärm ersetzen, das «Trommelfeuer». Denn im Kampfe könne der Unteroffizier seine Beobachtungen nicht dem Nebenmann zuflüstern, das müsse sich jeder Soldat merken, erklärte der Hauptmann. Nun legte ich los, ließ meine Schlägel über das satt gespannte Fell wirbeln, daß es eine Lust war, den Kameraden aber unter mir im Graben tatsächlich das Hören verging, nicht aber das Sehen. Sie beobachteten weiter, und es war für mich äußerst interessant, zu beobachten, wie die einzelnen Schützen reagierten und sich in der neuen Situation mehr oder weniger zurechtfinden. Manch ein Unteroffizier war nur mit sich beschäftigt, unbekümmert, was seine Männer trieben, während ab und zu ein einfacher «Dätel» die Lage sofort begriff und seine Beobachtungen mit lauter Stimme hinüberschrie, um womöglich mein «Trommelfeuer» zu übertönen. Wo aber der Nebenmann nicht hören wollte und weiterhin nach den versteckten Scheiben suchte, gab's auch mal einen gelinden Stupf in die Seite, daß auch er aufmerksam wurde.

Hinter uns auf der Weide wurde man aufmerksam auf den Lärm und auf das Schreien von Beobachtungen, das da aus den Stellungen herüberlachte; man fragte sich, was da vorne eigentlich los sei. Die aus dem «Kampfe» zurückkehrenden Gruppen mußten ganz abseits ihre Pause halten, damit sie den Kameraden nichts von der neuen Taktik verraten konnten. So stürmte eine Gruppe nach der andern in die Stellungen, nachdem die gefallenen Scheiben wieder aufgestellt worden waren, und jedes Mal, kaum daß der Befehl zum Feuern ergangen war, ließ ich die Schlägel wieder lustig wirbeln und tanzen, vollführte das supponierte Trommelfeuer und übte mich zu gleicher Zeit im Wirbel und in der Tagwache, ging zurück ins Piano ganz außen am Rande der Trommel, und dann mit wechselnder Stärke wieder hinein in die Mitte. Das war für mich der kurzweiligste Übungsvormittag, und bei Suppe und Spatz, hier oben auf der Weide von der Fahrküche serviert, wurde die neue Taktik nach allen Kanten besprochen. Und daß dabei der Tambour mit seinem Lärminstrument von den Soldaten nicht allzu sehr gelobt wurde, kann man sich denken.

Als aber in der Folge der Weltkrieg immer bedrohlichere Formen annahm, die Kämpfe jenseits der Grenze immer härter wurden und der Geschützdonner fast pausenlos zu uns herüber dröhnte und rollte, da wurde es auch dem hintersten Kameraden klar, daß jene seltsame Übung «im Trommelfeuer» nicht so ganz ohne gewesen, sondern eine wirklich praktische und taktische Durchführung eines möglichen Abwehrkampfes an unserer Landesgrenze, in unseren Stellungen auf den Jurahöhen, bedeutete. Und später ist man in der ganzen Armee dazu übergegangen, daß der Soldat sich keineswegs auf seinen Vorgesetzten und dessen Befehle verlassen darf (denn oft hatte damals der Hauptmann einen guten Unteroffizier oder Gefreiten einfach aus dem Graben geholt und erklärt: der

Mann ist verwundet und ausgeschaltet, helft euch nun selber weiter!), sondern daß jeder einzelne Soldat im Kampfe selber überlegen und handeln muß.

Längst habe ich die Trommel mit den Schlägeln aus meinen Händen gelegt, aber die Erinnerungen an jene weit zurückliegenden Tage der Grenzbesetzung mit den vielen frohen und auch trüben Episoden werden mir wie wahrscheinlich auch meinen damaligen «Kriegskameraden» unvergeßlich bleiben.

## Wehrsport

### Glanzvolle 8. Sommer-Armeemeisterschaften in Frauenfeld

H.A. Durch ein prachtvolles sommerliches Wochenende und eine mustergültige Organisation begünstigt, gestalteten sich die 8. Sommer-Armeemeisterschaften vom 16./17. Juni in Frauenfeld mit 157 Vierermannschaften des Auszuges und 28 Mannschaften der Kategorie Landwehr zu einem großen, für den außerdienstlichen Einsatz unserer Wehrmänner Ehre einlegenden Erfolg. Unsere Wehrzeitung hat der eidgenössischen Leistungsprobe unserer Patrouilleure in einer Sondernummer gedacht, die erfreulich gut aufgenommen wurde und mit ihrem aktuellen Inhalt große Beachtung fand. Von der Leitung der Wettkämpfe, deren Patronat Bundespräsident Paul Chaudet übernommen hatte, während der Ausbildungschef der Armee, Oberstkorpskommandant Frick, das Präsidium führte, darf gesagt werden, daß sie der Elite unserer Sommer-Mannschaftskampf-Patrouillen ein herrliches Erlebnis in ei-

nem den meisten unbekannten und sich an diesem Sonntag von seiner schönsten Seite präsentierenden Teil unserer Heimat vermittelte. Kommandant der Wettkämpfe war Oberstbrigadier Emil Lüthy, Chef der Sektion für außerdienstliche Tätigkeit in der Gruppe für Ausbildung im EMD, während ihm Major K. Wolf, Präsident der Wehrsportkommission, als Stellvertreter und versierter technischer Leiter zur Seite stand. Major A. Wuilloud legte den gerissenen Parcours der Kategorie Auszug, und Major U. Schenker zeichnete für die Wettkampfanlage der Landwehrmannschaften verantwortlich. Hinter den Kulissen leistete die Sektion für außerdienstliche Tätigkeit mit dem Dienstchef Hans Preu einen großen Einsatz zum Gelingen. Die Sommer-Armeemeisterschaften konnten aber nur dank der freiwilligen und einsatzbereiten Mitarbeit vieler Helfer durchgeführt werden, die hier nicht alle aufgezählt werden können. Einen besonderen Dank verdienen sich die zivilen Behörden des Kantons Thurgau und der Stadt Frauenfeld, das Waffenplatzkommando Frauenfeld, das Festungswachtkorps und die 13 militärischen Vereine und Verbände, die einen großen Teil des Harstes der Funktionäre stellten, darunter auch der Kantonalverband thurgauischer Unteroffiziersvereine mit allen angeschlossenen Sektionen.

Für beide Kategorien führte die faire, abwechslungsreiche, aber dem Standard der besten Mannschaften der Armee angepaßte Wettkampfanlage durch das walddreiche und coupierte Gelände von Hörnliwald und Stammheimerberg, den Seerücken zwischen dem Thurtal und dem Rhein und Untersee. Im Zickzack durch die Wälder gezogen, an das Können mit Karte und Kompaß große Anforderungen stellend, eröffnete der Parcours nach allen Seiten reizvolle Ausblicke über die fruchtbaren Felder und



### Das Gesicht des Krieges

Eine Aufnahme aus dem Koreakrieg. Amerikanische (mot.) Kavalleristen haben nach heftigen und verlustreichen Kämpfen einen chinesischen Stützpunkt erobert und pflanzen nun, zum Zeichen des Sieges, die Flagge ihrer Einheit auf. Deplacierte Romantik? Nein! Das Bild unterstreicht höchstens die Tatsache, daß gestern, wie heute und morgen, der Mensch, der gutausgebildete Einzelkämpfer, die Entscheidung herbeiführt. An diesem Gesetz des Krieges wird auch die Atombombe nichts ändern können. Photopress